

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 71 (1945)  
**Heft:** 23

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DOCUMENTATION

Pour toutes précisions concernant cette rubrique [(classification, mode d'emploi, liste des revues), voir « Avis à nos lecteurs » et « hors-texte » du « Bulletin technique » du 27 octobre 1945.

### Mécanique appliquée.

**BT 13** 621.785.542  
*Das Brennhärten, eine autogene Oberflächenhärtung.* E. KUNG.  
 Schweiz. techn. Z. 25/1/45. 9 pages, 25 fig.

L'auteur décrit l'application d'un nouveau procédé de trempage, soit le durcissement autogène de la surface ou trempage à la flamme. Ce procédé permet de durcir, sur n'importe quelle partie de leur surface, sans qu'il soit nécessaire de chauffer la pièce tout entière, les aciers susceptibles de prendre la trempe ainsi que la fonte ordinaire. L'article donne toutes indications utiles sur le degré de dureté pouvant être atteint et la résistance de la couche de métal durci. Ce procédé permet de donner à certaines pièces de machines une résistance maximum et ceci exactement aux endroits où celle-ci est nécessaire. Il peut permettre, dans certains cas, de simplifier les constructions.

### Electrotechnique.

**BT 14** 621.311.21 (494)  
*Rheinwald.* WERNER REIST.  
 Schweiz. techn. Z. 4, 11/1/45. 8 pages, 11 fig.

L'auteur s'attaque à la question brûlante du délogement des habitants du Rheinwald, notamment de ceux du village de Splügen, au profit du développement des forces hydro-électriques suisses. Il passe en revue les avantages de ce projet de bassin artificiel, et les dommages qu'il causerait à la population de cette région, largement compensés à son avis par les indemnités offertes aux communes touchées et au canton, tandis que les habitants de Splügen se verraient gratifiés d'un village neuf dont l'architecture respecterait la tradition locale, au bord d'un lac superbe. Des dessins très suggestifs de A. Meili montrent l'aspect du nouveau Splügen et les plans des habitations projetées.

**BT 15** 621.396.616  
*Ueber Kurzwelligensender grosser Leistung.* L. LENG.  
 Bull. Ass. suisse Electriciens 24/1/45. 11 pages, 10 fig.

L'auteur traite, parmi les très nombreuses questions touchant à ce sujet, de la neutralisation des étages de grande puissance pour ondes courtes. Puis il énumère quelques-unes des exigences posées à la construction des tubes de grande puissance, en plus des problèmes purement électroniques. Un chapitre est consacré à la réalisation des circuits oscillants. Pour terminer, l'auteur établit des formules exactes pour les puissances, la neutralisation et la syntonisation.

### Génie.

**BT 16** 624.15 : 693.5  
*Méthode d'exécution des souterrains avec revêtement en béton tassé mécaniquement.* PIERRE KOCH et PIERRE CLAIRGEON.  
 Travaux 5/44. 8 pages, 14 fig.

Ce dernier article d'une importante étude commencée dans cette revue en avril 1944, et consacrée d'abord à l'exécution des terrassements et au soutènement des terres, puis à l'exécution des revêtements en béton, expose la technique de la mise en œuvre du béton (chantiers de bétonnage; appareils transporteurs de béton, soit pompes, injecteurs à air comprimé, fixes ou mobiles; mise en place du béton, soit répartition, mode de déversement, modes de vibration, clavage des voûtes); puis les caractéristiques des bétons employés (granulation des ballasts selon formule de Bolomey, choix des ciments, dosage en eau).

Les auteurs donnent pour terminer un tableau des résultats obtenus mentionnant les résistances, densités, étanchéités atteintes pour différents dosages.

**BT 17** 624.2. 012.4  
*Ponts-rails en béton armé.* MARCEL CAYLA.  
 Travaux 5/44. 6 pages, 6 fig.

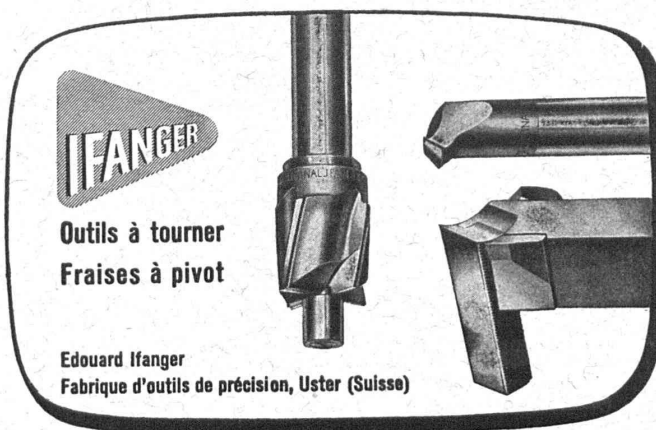
La Société nationale des Chemins de fer français a dû reconstruire de 1940 à 1942, très rapidement, 446 ponts sous voie ferrée détruits. Cinquante-six ont été constitués par des tabliers en béton armé sous forme d'arcs et de poutres droites, en partant de profils très simples, pour des portées jusqu'à 30 m. L'auteur montre que ce mode de construction a fait ses preuves et peut être adopté plus généralement pour des ouvrages de ce genre. Il rappelle quelques références, puis étudie les conditions de résistance de ces ponts (valeur réelle des contraintes, capacité de résistance du béton armé à la traction, rappel des expériences de M. l'Hermitte).



**ENCRE DE CHINE À LA PERLE**  
**Pelikan**

Les encres de Chine Pelikan sont très fluides, résistantes et indélébiles. Elles sont livrables en noir profond et en 17 teintes brillantes.

GUNTHER WAGNER S.A. ZÜRICH  
 GUNTHER WAGNER S.A. ZÜRICH  
 Fabrication Suisse



**IFANGER**

**Outils à tourner**  
**Fraises à pivot**

Edouard Ifanger  
 Fabrique d'outils de précision, Uster (Suisse)



**Théodolite-Universel WILD T2**

Précision 1 seconde  
 Application :  
 Triangulation  
 Tachéométrie  
 Déterminations géographiques

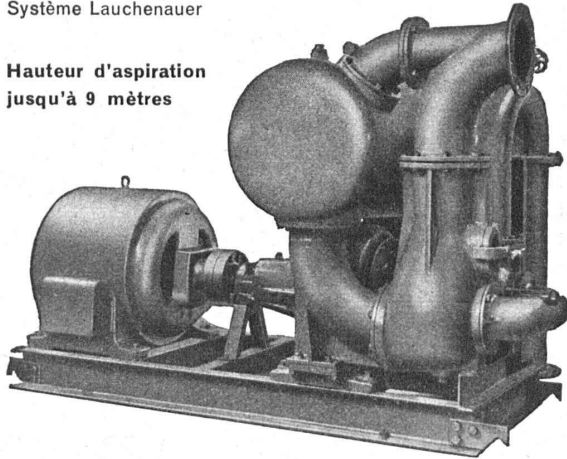
**WILD HEERBRUGG**

S. A. de Vente des Instruments de Géodésie  
 Henri Wild, Heerbrugg

# Pompes pour Entrepreneurs

à amorçage automatique, sans soupapes  
Système Lauchenauser

Hauteur d'aspiration  
jusqu'à 9 mètres



Débits de 1 à 500 litres/seconde. — Pas de soupape de pied, ni de clapet dans la tubulure d'aspiration. — Aucune pompe à vide de secours. — Réamorçage automatique immédiat, même si de l'air est entré dans le tuyau d'aspiration. — Pas de surfaces de joint présentant des frottements et s'usant, par conséquent insensibilité à l'action des limons, du sable et des graviers.

**Ateliers de Construction s/ Sihl S.A.**  
Zurich, Tél. (051) 23 35 14

Fondés en 1871

Zurich

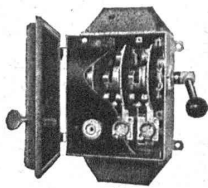
Tél. (051) 23 35 14

## RAUSCHER & STOECKLIN



### Coffrets de manœuvre

15 - 1000 A. 500 V.



500 V. 25 A.

Interrupteurs à leviers  
Coupe-circuits à haut pouvoir de coupure à haute et basse tension  
Sectionneurs à haute et basse tension  
Transformateurs de tension et d'intensité  
Redresseurs

Stations transformatrices complètes  
Tableaux de distribution haute et basse tension

**RAUSCHER & STOECKLIN S.A., SISSACH**

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET DE TRANSFORMATEURS

**BAUMGARTNER & C<sup>ie</sup>**  
(S. A.)  
LAUSANNE

Papiers tous genres

**CLICHÉS  
ATAR**  
11 RUE DE LA DOLE  
GENÈVE

**Imprimerie La Concorde, Lausanne**

Travaux en tous genres.

**Vitrages WEMA Lanterneaux**

**Siegfried Keller & Co. Wallisellen - Zch.**

Tel.  
(051) 93.21.14

*Tubes malléables  
pour installations  
électriques*

TUBE ISOLANT **KOPEX**

TUBE ARMÉ **Plics**

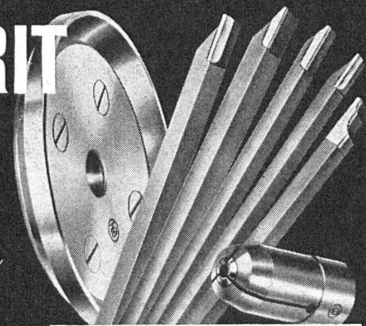
MONTAGE PLUS RAPIDE  
ECONOMIE DE MATÉRIEL  
PAS DE DÉCHET

**OTTO FISCHER S.-A.**  
ZURICH 5 SIHLQUAI 125 TEL. 23 76 62

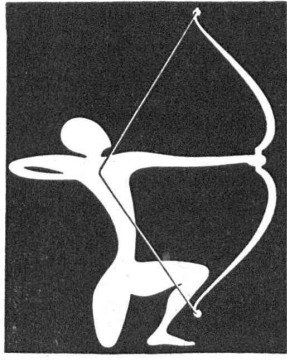
# BIDURIT

BURINS DE DÉCOLLETAGE  
MEULES À ROULER  
CANONS FIXES ET  
RÉGLABLES  
FRAISES À UNE DENT

*d'une exécution parfaite*



TRÉFILÉRIES RÉUNIES S.A. BIENNE  
Département métal dur / Téléphone 27411



**Courvoisier & Co.**  
**BIENNE**

**FAGERSTA**  
Aciers suédois

**De retour du service actif**

**M. GEORGES POUJOLAT**  
INGÉNIEUR CONSEIL (S. I. A.)  
a rouvert ses bureaux 74, rue de Carouge, à GENÈVE  
et Maison Deley, VILLENEUVE

Fondations - Béton armé - Charpentes - Sous œuvres  
Etudes et calculs statiques. - Constructions industrielles.  
Expertises.

VIEUX MÉTAUX, FERRAILLES ET FONTES EN GROS

**Jos. ABBÉ** CAROUGE - GENÈVE  
TÉL. 5 63 93 - 5 63 94

DÉMONTAGE D'USINES  
et de toutes installations électriques, thermiques, hydrauliques,  
ferroviaires et industrielles.

**Tôles perforées**



**H. HEER & C°**  
OLTEN



LUXYO

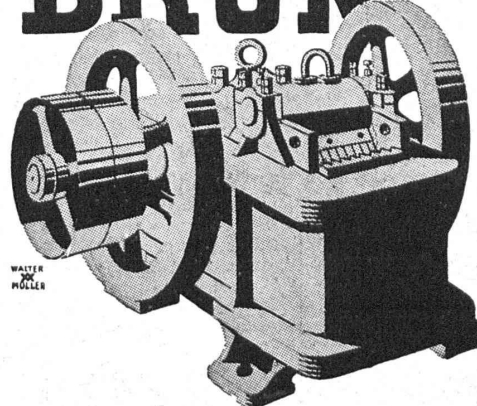
INSTALLATIONS ET  
FOURNITURES POUR  
L'ÉLECTROPLASTIE  
PRODUITS À POLIR

**A. Reymond & C° S. A.**  
BIENNE

**Service Technique suisse de placement**  
(Suite)

909. *Technicien mécanicien.* Bon praticien. Entretien et exploitation d'un assez grand parc de machines de chantiers. Connaissances en installations électriques désirables. Age : environ 40 ans. Suisse romande.
917. *Chimiste,* diplômé d'un technicum. Nord-ouest de la Suisse.  
Sont pourvus les numéros, de 1945 : 121, 565, 567, 667, 761, 781.
- Section du bâtiment et du génie civil.*
1264. *Jeune technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment.* Zurich.
1270. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Suisse centrale.
1274. *Technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment.* Tessin.
1278. *Technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment.* De même : dessinateur en bâtiment. Zurich.
1284. *Ingénieur civil ou technicien en génie civil.* Projets et direction des travaux. Bureau d'ingénieur de Suisse centrale.
1288. *Jeune ingénieur géomètre, éventuellement ingénieur civil, technicien géomètre ou technicien en génie civil.* Améliorations foncières. Bureau de Suisse centrale.
1292. *Jeune technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment.* Suisse centrale.
1294. *Dessinateur en bâtiment, éventuellement architecte d'intérieur.* Meubles et aménagements d'intérieurs de magasins. Suisse romande.
1296. *Technicien en bâtiment - conducteur de travaux.* Zurich.
1302. *Technicien en bâtiment.* Connaissances de l'anglais et des mesures anglaises. Age : 25 à 30 ans ; célibataire. Bureau d'architecte de l'Union Sud-Africaine.
1306. *Technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment.* Zurich.
1308. *Jeune technicien ou dessinateur en génie civil.* Administration. Nord-est de la Suisse.
1312. *Jeune technicien en génie civil ou dessinateur en génie civil.* Suisse centrale.
1316. *Technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment.* Canton de Glaris.
1324. *Architecte ou technicien en bâtiment.* Suisse orientale.  
Sont pourvus les numéros, de 1945 : 356, 464, 704, 722, 846, 990, 1016, 1048, 1068, 1084, 1100, 1106, 1112, 1124, 1154, 1184, 208.

# BRUN



**Machines pour la préparation du sable et du gravier**

Concasseurs, broyeurs, laveuses, trieurs à tambour, trieurs vibratoires, appareils d'alimentation, élévateurs, etc.

**DRAGLINES**

Installations complètes pour la préparation du sable et du gravier

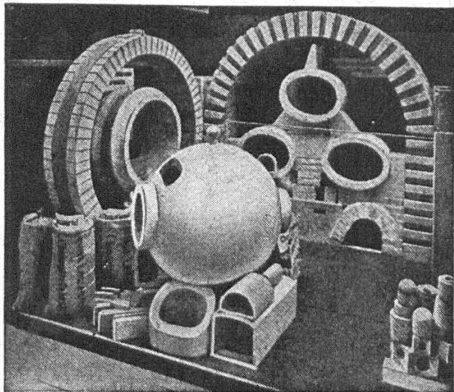
**BRUN & C<sup>ie</sup> S. A. Nebikon** (Lucerne)  
Fabrique de machines

Tél. (062) 8 51 12 Fondée en 1872

# MEULES DIAMANTÉES

**Outils diamantés**  
**Outils métaux durs**

Les Fils  
d'Antoine Vogel  
Pieterlen p/Bienne  
Tél. (032) 7.71.44



Exposition nationale 1914. Médaille d'or.

## Fabrique de Produits Réfractaires Lausen S. A.

Fondée en 1872 **Lausen** (Bâle-Camp.) Tél. N° 72.282

**Matériaux réfractaires de qualité  
alumineuse, silicieuse,  
au corindon, au carborundum,  
en sillimanit, etc., pour toutes les industries**

**PRODUITS** { anti-acides  
isolants



**Carreaux en grès pour dallages et  
revêtements, uni, porphyré, flammé**



**DÉPÔTS DANS TOUTES LES GRANDES VILLES**

### BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE · DESSINS · MODÈLES  
CONSULTATIONS · EXPERTISES

**ANDRÉ SCHOTT** INGÉNIEUR-  
CONSEIL

Bld. du Théâtre 5 **GENÈVE** TÉLÉPH. 50.398

Ingénieur représentant outillage méca-  
nique, machines et accessoires d'usines,  
très grosses références, cherche pour  
France ou région parisienne

### représentation ou dépôt

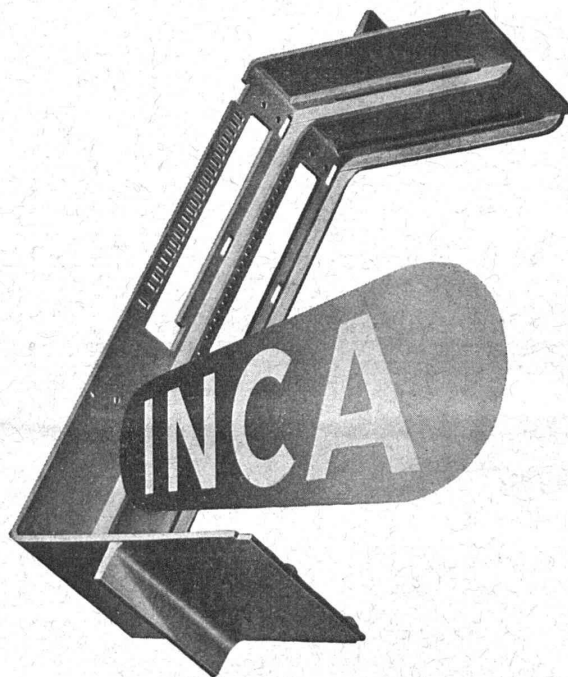
de maison suisse de premier ordre.  
Ecr. Comtant 272298, rue Vivienne 17, Paris.

*Pour toutes annonces*

### ANNONCES SUISSES S. A.

LAUSANNE · Rue Centrale 5  
et succursales.

### Fonte sous pression



### INJECTA

S. A. Teufenthal près Aarau · Tél. 3.82.77

USINES SUISSES DE FONTE SOUS PRESSION  
FABRIQUE D'APPAREILS

Travaux publics

Revêtements de chaussée

Voies de chemins de fer industrielles

Revêtements de sols en béton spécial et pavages en bois

# WALO BERTSCHINGER & C<sup>ie</sup>

LAUSANNE

Avenue d'Ouchy 4

TÉL. 3 35 18